

## РАЗДЕЛ 1: Наименование материала / смеси и фирмы

### 1.1 Идентификатор продукта

**febi 21829 трансмиссионное масло**  
**Номер артикула 21829**

### 1.2 Рекомендуемые виды применения химического вещества или смеси и ограничения на его применение

#### 1.2.1 Основные виды применения

Смазка

#### 1.2.2 Применения не рекомендуются

Не известны

### 1.3 Подробные сведения о поставщике паспорта безопасности

|       |                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Фирма | Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG<br>Wilhelmstr. 47<br>58256 Ennepetal / ГЕРМАНИЯ<br>Телефон +49 2333 911-0<br>Факс +49 2333 911-444<br>Интернет-сайт <a href="http://www.febi.com">www.febi.com</a><br>E-mail <a href="mailto:info@febi.com">info@febi.com</a> |
|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

#### Справочная информация

|                        |                                                  |
|------------------------|--------------------------------------------------|
| Техническая информация | <a href="mailto:info@febi.com">info@febi.com</a> |
| Паспорт безопасности   | <a href="mailto:info@febi.com">info@febi.com</a> |

### 1.4 Номер телефона при чрезвычайных ситуациях

|                       |                                                    |
|-----------------------|----------------------------------------------------|
| Консультативный орган | +49 (0)89-19240 (24h) (на английском языке только) |
|-----------------------|----------------------------------------------------|

## РАЗДЕЛ 2: Возможные виды опасности

### 2.1 Классификация вещества или смеси

не классифицирован.

### 2.2 Элементы маркировки

Согласно требованиям Директивы ЕС продукт подлежит обязательной маркировке.

|                   |                 |
|-------------------|-----------------|
| Символы опасности | нет/отсутствуют |
|-------------------|-----------------|

|                  |                 |
|------------------|-----------------|
| Сигнальное слово | нет/отсутствуют |
|------------------|-----------------|

|                                  |                 |
|----------------------------------|-----------------|
| Краткая характеристика опасности | нет/отсутствуют |
|----------------------------------|-----------------|

|                       |                 |
|-----------------------|-----------------|
| Меры предосторожности | нет/отсутствуют |
|-----------------------|-----------------|

|                    |                                                           |
|--------------------|-----------------------------------------------------------|
| Особое обозначение | EUN210 Паспорт безопасности можно получить по требованию. |
|--------------------|-----------------------------------------------------------|

Содержит: Продукты реакции бис(4-метилпентан-2-ил)дитиофосфорной кислоты с окисью фосфора, пропиленоксид и амины, C12-14 алкил (разветвлённый), Бис(2-гидроксиэтил)талловый амин.. EUN208 Может вызвать аллергическую реакцию.

### 2.3 Другие опасности

|                            |                                  |
|----------------------------|----------------------------------|
| Физио-химическая опасность | Возможные опасности не известны. |
|----------------------------|----------------------------------|

|                        |                                                                                                                                        |
|------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Опасность для здоровья | При проглатывании или рвоте опасность попадания в легкие.<br>Частый и продолжительный контакт с кожей может привести к её раздражению. |
|------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                |                                                                                                                                           |
|--------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Опасность для окружающей среды | Не содержит устойчивых биоаккумулятивных токсичных веществ (PBT) или очень устойчивых и очень биоаккумулятивных токсичных веществ (vPvB). |
|--------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                       |                 |
|-----------------------|-----------------|
| Прочие виды опасности | нет/отсутствуют |
|-----------------------|-----------------|

### РАЗДЕЛ 3: Состав / Данные о составляющих компонентах

#### Тип продукта:

Продукт представляет собой смесь

| Содержание [%] | Компонент                                                                                                                            |
|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 0,1 - < 1      | Бис(2-гидроксиэтил)талловый амин.                                                                                                    |
|                | CAS: 61791-44-4, EINECS/ELINCS: 263-177-5                                                                                            |
|                | GHS/CLP: Skin Sens. 1: H317 - Skin Corr. 1B: H314 - Acute Tox. 4: H302 - Aquatic Chronic 3: H412                                     |
| 0,1 - < 1      | Продукты реакции бис(4-метилпентан-2-ил)дитиофосфорной кислоты с окисью фосфора, пропиленоксид и амины, C12-14 алкил (разветвлённый) |
|                | EINECS/ELINCS: 931-384-6                                                                                                             |
|                | GHS/CLP: Acute Tox. 4: H302 - Eye Dam. 1: H318 - Skin Sens. 1: H317 - Aquatic Chronic 2: H411                                        |

**Пояснение составных элементов**      Не содержит или содержит меньше 0,1 % веществ, включённых в список SVHC (Candidate List of Substances of Very High Concern for authorisation).  
Текст приводимых указаний на опасность см. в РАЗДЕЛЕ 16.

### РАЗДЕЛ 4: Меры по оказанию первой помощи

#### 4.1 Описание необходимых мер первой помощи

|                               |                                                                                                                                                                                                                           |
|-------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Общие указания</b>         | Забрызганную одежду сменить.                                                                                                                                                                                              |
| <b>При вдыхании</b>           | Обеспечить поступление свежего воздуха.<br>При жалобах оказание медицинской помощи.                                                                                                                                       |
| <b>При контакте с кожей</b>   | При попадании на кожу промыть водой и мылом.<br>При продолжающемся раздражении кожи обратиться к врачу.                                                                                                                   |
| <b>При контакте с глазами</b> | Осторожно промыть глаза водой в течение нескольких минут. Снять контактные линзы, если вы пользуетесь ими и если это легко сделать. Продолжить промывание глаз.<br>Если раздражение глаз не проходит: обратиться к врачу. |
| <b>При приёме внутрь</b>      | Не вызывать рвоту.<br>Полоскание рта и обильное питье.<br>Оказать медицинскую помощь.                                                                                                                                     |

#### 4.2 Наиболее важные острые и отдаленные симптомы последствия воздействия

Раздражающее действие

#### 4.3 Указание на необходимость немедленной медицинской помощи и специальное лечения (в случае необходимости)

Симптомное лечение.  
Показать врачу паспорт безопасности материала.

### РАЗДЕЛ 5: Меры пожаротушения

#### 5.1 Средства пожаротушения

|                                          |                                                                       |
|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| <b>Подходящие средства пожаротушения</b> | пена, огнетушащий порошок, распыленная струя воды, двуокись углерода. |
| <b>Неподходящие огнетушители</b>         | Сплошная струя воды.                                                  |

#### 5.2 Особые опасности, исходящие от вещества или смеси

несгоревшие углеводороды  
Опасность образования токсических продуктов пиролиза.  
Оксид углерода (CO)

### 5.3 Специальное защитное снаряжение и меры предосторожности для пожарных

Не вдыхать газовые продукты взрыва и горения.  
Использовать автономный респиратор.  
Поврежденные емкости охладить распылительной струей воды.  
Продукты горения и загрязненную воду, использованную для тушения пожара, обезвредить  
согласно местным служебным предписаниям.

## РАЗДЕЛ 6: Меры, принимаемые при аварийном выбросе/сборе

### 6.1 Меры предосторожности для персонала, защитное снаряжение и чрезвычайные меры

Особую угрозу поскользнуться создаёт пролитый/рассыпанный продукт.  
С водой продукт образует скользкие поверхности.

### 6.2 Меры предосторожности по защите окружающей среды

Не допускать поверхностного распространения (напр. через локализацию или боновое ограждение).  
Не допускать попадания в канализацию/поверхностные/грунтовые воды.

### 6.3 Методы и материалы для локализации разливов/россыпей и очистки

Собрать адсорбирующими средствами (напр. универсальные адсорбенты).  
Используемый материал утилизировать согласно действующим предписаниям.

### 6.4 Ссылки на другие разделы

Смотри РАЗДЕЛ 8+13

## РАЗДЕЛ 7: Обращение и хранение

### 7.1 Меры предосторожности при работе с продуктом

Избегать образования аэрозолей.

При использовании этого продукта не есть, не пить и не курить.  
Для профилактической защиты кожи наносить защитную мазь для кожи.  
Перед перерывами и после работы мыть руки.  
Не носить в карманах брюк пропитанную продуктом ветошь для очистки.  
Загрязненную рабочую одежду следует оставлять на рабочем месте.  
Загрязненную одежду снять и постирать перед последующим использованием.

### 7.2 Условия для безопасного хранения с учетом любых несовместимостей

Хранение только в оригинальной емкости.  
Надежно защитить пол от проникновения в него продукта.  
Запрещено совместное хранение с пищевыми и кормовыми продуктами.  
Емкости должны быть плотно закрыты.  
Хранить емкость в хорошо проветриваемом месте.

### 7.3 Специфическое конечное применение

Смотри применение продукта, РАЗДЕЛ 1.2

## РАЗДЕЛ 8: Меры контроля воздействия / индивидуальная защита

### 8.1 Параметры контроля

Компоненты с ПДК, за  
соблюдением которой необходимо  
осуществлять контроль на каждом  
рабочем месте (RU)

несущественны

Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Дата печати 05.06.2015, Дата переработки 05.06.2015

Редакция 05. Заменяет редакцию: 04      Страница 4 / 8

## 8.2 Применимые меры технического контроля

|                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                       |
|--------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Дополнительные указания по конструкции технических установок | Обеспечить достаточную вентиляцию и проветривание на рабочем месте.                                                                                                                                                                                   |
| Защита глаз                                                  | В случае опасности разбрызгивания:<br>Защитные очки.                                                                                                                                                                                                  |
| Защита рук                                                   | Приведённые данные являются рекомендацией. Для получения дальнейшей информации просим связаться с фирмой-поставщиком перчаток.<br>> 0,4 mm: Нитрил, >480 мин (EN 374).<br>> 0,4 mm: Неопрен, >480 мин (EN 374).                                       |
| Защита тела                                                  | Легкая спецодежда.                                                                                                                                                                                                                                    |
| Прочие меры защиты                                           | Личное защитное оснащение выбирать в зависимости от концентрации и массы химически опасного вещества. Химическую устойчивость и качественные особенности защитного оснащения следует обсудить с поставщиком.<br>Избегать попадания в глаза и на кожу. |
| Защита дыхательных путей                                     | Защита органов дыхания при высоких концентрациях.<br>Аппарат для кратковременной фильтрации, комбинированный фильтр A-P1.                                                                                                                             |
| Термические опасности                                        | Информация отсутствует.                                                                                                                                                                                                                               |
| Ограничения и контроль воздействия на окружающую среду       | Соблюдайте все действующие экологические положения, ограничивающие загрязнение воздуха, воды и почвы.                                                                                                                                                 |

## РАЗДЕЛ 9: Физические и химические свойства

### 9.1 Информация по основным физическим и химическим свойствам

|                                                |                                    |
|------------------------------------------------|------------------------------------|
| Форма                                          | жидкий                             |
| Цвет                                           | светло-желтый                      |
| Запах                                          | характерный                        |
| Порог восприятия запаха                        | не определено                      |
| Показатель pH                                  | не применимо/не указывается        |
| Показатель pH [1%]                             | не применимо/не указывается        |
| Точка кипения [°C]                             | не определено                      |
| Температурная точка вспышки[°C]                | 221 (ISO 2592)                     |
| Температура воспламенения [°C]                 | не определено                      |
| Нижний предел взрывания                        | не применимо/не указывается        |
| Верхний предел взрывания                       | не применимо/не указывается        |
| Свойства, способствующие пожару                | нет                                |
| Давление пара/давление газа [kPa]              | не определено                      |
| Плотность [г/см³]                              | 0,87 (DIN 51757) (15 °C / 59,0 °F) |
| Объемная плотность [кг/м³]                     | не применимо/не указывается        |
| Растворимость в воде                           | Не смешивается                     |
| Коэффициент соотношения [n-октанол/вода]       | не определено                      |
| Вязкость                                       | 40,8 mm²/s (40°C); (DIN 51562)     |
| Относит. Плотность пара по отношению к воздуху | не определено                      |
| Скорость испарения                             | не определено                      |
| Точка плавления [°C]                           | не определено                      |
| Самовоспламеняемость [°C]                      | не применимо/не указывается        |
| Точка распада (°C)                             | не определено                      |

### 9.2 Дополнительная информация

нет/отсутствуют

Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Дата печати 05.06.2015, Дата переработки 05.06.2015

Редакция 05. Заменяет редакцию: 04      Страница 5 / 8

**РАЗДЕЛ 10: Устойчивость и реакционная способность**

**10.1 Реакционная способность**

При использовании по прямому назначению не известны.

**10.2 Химическая устойчивость**

Стабилен при нормальных окружающих условиях (комнатной температуре).

**10.3 Возможность опасных реакций**

Реакции с сильными окислителями.

**10.4 Условия, которых следует избегать**

Смотри РАЗДЕЛ 7.2.

**10.5 Несовместимые материалы**

Информация отсутствует.

**10.6 Опасные продукты разложения (распада)**

Опасные продукты распада не установлены.

**РАЗДЕЛ 11: Токсикологическая информация**

**11.1 Информация по токсикологическим эффектам**

**Острая токсичность**

| Содержание [%] | Компонент                                                                                                                            |
|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 0,1 - < 1      | Продукты реакции бис(4-метилпентан-2-ил)дитиофосфорной кислоты с окисью фосфора, пропиленоксид и амины, C12-14 алкил (разветвлённый) |
|                | LD50, орально, Крыса: 2000 mg/kg.                                                                                                    |

**Серьезное повреждение/раздражение глаз**      не определено

**Разъедание/раздражение кожи**      не определено

**Респираторная или кожная сенсibilизация**      не определено

**Системная токсичность/токсичность для отдельных органов-мишеней при однократном воздействии**      не определено

**Системная токсичность/токсичность для отдельных органов-мишеней при многократном воздействии**      не определено

**Мутагенность**      не определено

**Репродуктивная токсичность**      не определено

**Канцерогенность**      не определено

**Общие примечания**

Отсутствие классификации на основе метода расчета согласно директиве о многокомпонентных продуктах.  
Токсикологические данные всего продукта отсутствуют.

## РАЗДЕЛ 12: Экологическая информация

### 12.1 Токсичность

| Содержание [%] | Компонент                                                                                                                            |
|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 0,1 - < 1      | Продукты реакции бис(4-метилпентан-2-ил)дитиофосфорной кислоты с окисью фосфора, пропиленоксид и амины, C12-14 алкил (разветвлённый) |
|                | LC50, (96h), fish: 24 mg/l.                                                                                                          |
|                | EC50, (48h), Daphnia magna: 91,4 mg/l.                                                                                               |

### 12.2 Стойкость и разлагаемость

|                                  |                                                                                                                                                |
|----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Поведение в окружающей среде     | не определено                                                                                                                                  |
| Поведение в очистных сооружениях | не определено                                                                                                                                  |
| Биологическое разложение         | Продукт плохо растворяется в воде. При помощи абиотических процессов, напр. механического отделения, может почти полностью выделяться из воды. |

### 12.3 Потенциал биоаккумуляции

Информация отсутствует.

### 12.4 Мобильность в почве

Информация отсутствует.

### 12.5 Результаты оценки по критериям PBT (СБТ) и vPvB (oCoB)

Исходя из всей имеющейся информации не классифицируется как персистентный, биоаккумулирующий, токсичный продукт (PBT или vPvB).

### 12.6 Общие указания

Отсутствие классификации на основе метода расчета согласно директиве о многокомпонентных продуктах.  
Данные об экологической безопасности продукта в целом отсутствуют.  
Избегать бесконтрольного попадания продукта в окружающую среду и канализацию.

## РАЗДЕЛ 13: Указания по утилизации

### 13.1 Способы переработки отходов

Рекомендация: Упаковки должны быть полностью очищены (от жидкости, от порошка, тщательно выскоблены). Упаковки с учетом местных/национальных служебных предписаний используют повторно, рециклируют.

|                                |                                                                                                                                                                       |
|--------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| продукт                        | Загрузить в установку сгорания, соблюдая предписания местной администрации.<br>Продукция соответствует ROHS!<br>Утилизацию согласовывать с соответствующими службами. |
| Номер ключа отходов (рекоменд) | 130205*                                                                                                                                                               |
| неочищенные упаковки/ёмкости   | Незагрязненные упаковки/ёмкости можно отдать на переработку.<br>Не подлежащие очистке упаковки/ёмкости утилизировать как продукт.                                     |
| Номер ключа отходов (рекоменд) | 150110*                                                                                                                                                               |

## РАЗДЕЛ 14: Указания по транспортировке

### 14.1 Номер ООН

В соответствии с номером ООН и отгрузочным наименованием см. РАЗДЕЛ 14.2

Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Дата печати 05.06.2015, Дата переработки 05.06.2015

Редакция 05. Заменяет редакцию: 04      Страница 7 / 8

#### 14.2 Надлежащее отгрузочное наименование ООН

Наземный транспорт ADR/RID      НЕ КЛАССИФИЦИРУЕТСЯ КАК ОПАСНЫЙ ГРУЗ.

Внутренний водный транспорт (ADN)      НЕ КЛАССИФИЦИРУЕТСЯ КАК ОПАСНЫЙ ГРУЗ.

Морской транспорт в соответствии с положениями МК МПОГ (IMDG)      NOT CLASSIFIED AS "DANGEROUS GOODS"

Воздушный транспорт в соответствии с положениями ИАТА (IATA)      NOT CLASSIFIED AS "DANGEROUS GOODS"

#### 14.3 Класс(ы) опасности при транспортировке

В соответствии с номером ООН и отгрузочным наименованием см. РАЗДЕЛ 14.2

#### 14.4 Группа упаковки

В соответствии с номером ООН и отгрузочным наименованием см. РАЗДЕЛ 14.2

#### 14.5 Экологические опасности

В соответствии с номером ООН и отгрузочным наименованием см. РАЗДЕЛ 14.2

#### 14.6 Специальные меры предосторожности для пользователя

Соответствующие данные указаны в РАЗДЕЛАХ 6 и 8.

#### 14.7 Транспортировка внасыпную согласно приложению II MARPOL 73/78 и Кодекса IBC

не применимо/не указывается

### РАЗДЕЛ 15: Предписания

#### 15.1 Правовые акты по безопасности, охране здоровья и окружающей среды/специфические нормативные акты по веществу или смеси

ЕС-ПРЕДПИСАНИЯ      1967/548 (1999/45); 1991/689 (2001/118); 1999/13; 2004/42; 648/2004; 1907/2006 (Reach); 1272/2008; 75/324/EEC (2008/47/EC); 453/2010/EC

ТРАНСПОРТ, СЛУЖЕБНЫЕ ПРЕДПИСАНИЯ:      ADR (2015); IMDG-Code (2015, 37. Amdt.); IATA-DGR (2015)

НАЦИОНАЛЬНЫЕ ПРЕДПИСАНИЯ (RU):

- Ограничения трудовой деятельности работников      нет

- VOC (1999/13/EC)      0 %

#### 15.2 Оценка химической опасности

не применимо/не указывается

### РАЗДЕЛ 16: Прочие указания

#### 16.1 Краткая характеристика опасности (РАЗДЕЛ 3)

H411 Токсично для водных организмов с долгосрочными последствиями.  
H318 Вызывает серьезные повреждения глаз.  
H412 Вредно для водных организмов с долгосрочными последствиями.  
H302 Вредно при проглатывании.  
H314 Вызывает серьезные ожоги кожи и повреждение глаз.  
H317 Может вызывать аллергическую кожную реакцию.

Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Дата печати 05.06.2015, Дата переработки 05.06.2015

Редакция 05. Заменяет редакцию: 04      Страница 8 / 8

## 16.2 Сокращения и акронимы:

ADR = Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route  
RID = Règlement concernant le transport international ferroviaire de marchandises dangereuses  
ADN = Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voie de navigation intérieure  
CAS = Chemical Abstracts Service  
CLP = Classification, Labelling and Packaging  
DMEL = Derived Minimum Effect Level  
DNEL = Derived No Effect Level  
EC50 = Median effective concentration  
ECB = European Chemicals Bureau  
EEC = European Economic Community  
EINECS = European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances  
ELINCS = European List of Notified Chemical Substances  
GHS = Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals  
IATA = International Air Transport Association  
IBC-Code = International Code for the Construction and Equipment of Ships carrying Dangerous Chemicals in Bulk  
IC50 = Inhibition concentration, 50%  
IMDG = International Maritime Code for Dangerous Goods  
IUCLID = International Uniform Chemical Information Database  
LC50 = Lethal concentration, 50%  
LD50 = Median lethal dose  
MARPOL = International Convention for the Prevention of Marine Pollution from Ships  
PBT = Persistent, Bioaccumulative and Toxic substance  
PNEC = Predicted No-Effect Concentration  
REACH = Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals  
TLV®/TWA = Threshold limit value – time-weighted average  
TLV®STEL = Threshold limit value – short-time exposure limit  
VOC = Volatile Organic Compounds  
vPvB = very Persistent and very Bioaccumulative

## 16.3 Прочие указания

классификация методов

Измененные позиции

нет/отсутствуют